

AN ENGLISH-CHINESE ABBREVIATIONS
DICTIONARY OF AUTOMOBILE
(Revised Fourth Edition)



英汉汽车缩略语 词典

(第四版)

汽车技术编辑组 编



人民交通出版社
China Communications Press

014038684

U46-61

01-5

AN ENGLISH-CHINESE ABBREVIATIONS
DICTIONARY OF AUTOMOBILE
(Revised Fourth Edition)



英汉汽车缩略语 词典

(第四版)

汽车技术编辑组 编



北航

C1726287



人民交通出版社
China Communications Press

182880310

内 容 提 要

本词典收集了汽车制造、汽车维修等方面的英语缩略语,共19000余条,可供汽车工程技术人员、汽车维修技术人员和汽车相关专业院校师生参考。

图书在版编目(CIP)数据

英汉汽车缩略语词典 / 汽车技术编辑组编. —4 版.

—北京: 人民交通出版社, 2014. 2

ISBN 978-7-114-10754-2

I. ①英… II. ①汽… III. ①汽车工程—缩略语—词典—英、汉 IV. ①U46-61

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2013)第 145740 号

书 名: 英汉汽车缩略语词典(第四版)

著 作 者: 汽车技术编辑组

责任编辑: 林宇峰

出版发行: 人民交通出版社

地 址: (100011)北京市朝阳区安定门内大街斜街3号

网 址: <http://www.ccpres.com.cn>

销售电话: (010)59757973

总 经 销: 人民交通出版社发行部

经 销: 各地新华书店

印 刷: 北京市密东印刷有限公司

开 本: 787×1092 1/32

印 张: 24.625

字 数: 662 千

版 次: 1998 年 3 月 第 1 版

1999 年 7 月 第 2 版

2005 年 1 月 第 3 版

2014 年 2 月 第 4 版

印 次: 2014 年 2 月 第 1 次印刷 总第 6 次印刷

书 号: ISBN 978-7-114-10754-2

印 数: 0001~3000 册

定 价: 70.00 元

(有印刷、装订质量问题的图书由本社负责调换)

China Communications Press



第四版前言

近年来,随着多种新能源燃料的研发以及环保节能减排等新技术在汽车领域中的广泛应用,使得汽车科技含量不断增加,新的名词术语以及缩略语大量涌现。为适应科学技术的发展,满足业内读者需求,我们组织有关专家对本书进行了修订。本次修订本着“保持原有特色、突出行业特点、反映最新成果、充实科技内容”的原则,增补、引进新词新语,尤其是汽车领域科技新成果,希望本书成为汽车运输、管理、维修、营销等行业不可或缺的科技参考资料。

参加修订工作的有:陈来成、陈晓红、刘志英、李长忠、陈莹莹、张柏、周正清、李利泉、高亮、张秀芳、王玉洪、郑红、刘文来、赵国庆、陈蔚红、翟颂弢和沈泽京等。

由于编译人员水平有限,本书在选词和翻译过程中,难免存在错误与不足,恳请专家学者和广大读者批评指正,以便再版时充实完善。

汽车技术编辑组

2014年1月

第三版前言

伴随科学技术日新月异的高速发展,自动控制、信息处理、传感技术以及电子技术在汽车工业中被广泛采用,使得汽车的整车性能、经济性、安全性、环保性和多功能性大为改善和提高。新的车型、新车的款式和结构及其科技含量大为增加。自从我国加入WTO以后,我国的汽车工业逐步与国际汽车行业接轨,国际上名牌汽车企业公司大量涌入国内汽车市场,并与国内企业公司联合、共建合资公司和工厂,进行汽车市场的竞争与角逐。从而使我国汽车工业的发展水平以及管理水平和售后服务水平大为提高。

由于高新科技在汽车工业中的应用,新的技术名词和技术术语以及缩略语在各种汽车技术资料中大量涌现,尤其是越来越多的英文缩略语的出现,使广大汽车工业的技术人员和技术工人以及汽车爱好者,对新名词缩略语的出处,新技术含意的理解产生困惑,只有将其缩略语的全部原文列出,才可以对其技术内容含意进行全面正确的理解,本词典是在第二版 13000 条缩略语的基础上,增加了最新收集的 5000 余条缩略语,使得第三版总的收集量达到 18000 余条。限于我们的能力与水平,在选词和翻译方面尚存在不足或失误之处,望广大读者提出意见或建议,促使我们更好地改正,使这本词典日臻完善,逐渐成为深受广大读者欢迎的汽车技术参考资料。

本书由陈来成任主编,陈晓红、刘志英、李长忠任副主编,陈莹莹、张柏、周正清、李利泉、高亮、张秀芳、王玉洪、郑红、刘文来、赵国庆、陈蔚红、翟颂弢和沈泽京等同志参与编写。周明高工、王振军副编审和孙雁明技师为本书进行了全面审校工作,很多同志为本书的出版做了许多工作,在此表示衷心的感谢。

汽车技术编辑组

2004 年 9 月

使用说明

一、本词典优先以缩略语排序,在缩略语相同的情况下,按缩略语所代表的完整词条排序。例如:

BBW	brake-by-wire
BC	back-connected
BC	bolt circle
BCA	bisa control assembly

二、缩略语中含有的数字、空格及符号均在相应的位置参与排序,其顺序均在字母 A 前。

目 录

词头数字.....	1
A	5
B	86
C	112
D	187
E	228
F	290
G	324
H	341
I	369
J	408
K	413
L	419
M	442
N	482
O	504
P	522
Q	572
R	577
S	610
T	670

U	717
V	727
W	749
X	759
Y	761
Z	763
世界地名缩写索引	765
常用国际标准单位制 SI	774
国际标准单位词冠	775
压力单位换算表	776
真空度单位换算表	777
温度单位换算公式	778

词头数字

1/ROFT	reciprocal of relative oil-film thickness	相对油膜厚度的倒数
1b(1Byte,1B)	bit	比特
1bf/in²	pound force/square inch	磅力/平方英寸
2-4 sol	2nd or 4th gear solenoid	二挡或四挡电磁阀
24KGP	24 karat gold plated	24K 金包镀
2BBL	two barrel carburetor	二腔化油器
2H	2wp high shift	经济型二轮驱动(是在干燥的普通道路和高速公路上所选定的挡位,可以节省不必要的损耗)
2SCDA	two strokes cycle double-acting	二冲程双作用的
2 WD	two wheel drive	二轮驱动
2 WS	two-wheel steering	二轮转向
(H) II-Carb	Hitachi 2 Bb/carburetor	(日本日立)二腔化油器
3A	Audi Approved Automobile	奥迪认证轿车
3A	FA—factory automation OA—office automation HA—home automation	工厂自动化 办公室自动化 家庭自动化
3C	China Compulsory Certification	中国强制性认证(CCC 认证)
3C	clever, comfort, cool	聪明、舒适、酷, 3C 信息家电操纵器、快乐创造生活的全新生活观念
3C	communications computer consumer electronics	通信、计算机、消费类电子(以 3C 数字化技术结合的信息终端,使上网、通信、移动或办公,以及视频处理等单一功能的终端具备了丰

富的多媒体功能和超乎想象的多媒体处理能力,使通信、计算机、家电产品在技术上融合,将数字化 3C 产业以及信息产业的发展开辟了广阔的市场)

- 3C** computer, control, communication 计算机, 控制器, 通信
- 3-DSB** 3-dimensions surround stereo broadcast 三维环绕立体声播放
- 3D** dimensions design dynamism 尺寸、设计和动态
- 3G** 3rd generation GSM 第三代全球移动通信技术, 3G 技术在 GSM 手机产品中能直接从互联网上进行高速数据、视频和音频传输的技术
- 3GR** third gear 第三挡
- 3I** information, intelligence, integration 信息, 智能, 集成(综合)
- 3More** More advanced, More sporty, More secure 更高级, 更动感, 更安全
- 3PSV** 3 positions solenoid valve 三位电磁阀
- 3-R** material, energy and information revolution 材料、能源与信息三大革命
- 3R** three row 三排式(水箱结构)
- 3S** GPS (global position system), GIS(geographic information system), RS(remote system) 全球定位系统, 地理信息系统, 遥感技术系统
- 3S** sales, service, spare parts 整车销售, 维修服务, 汽车配件
- 3S** specialist speed slim 专业, 快捷, 灵活
- 3 WTCC** in 3rd gear with TCC applied 在三挡位时应用转矩转换

		离合器
4AT	4 speed automatic transmission	四速自动变速器
4C	customer, cost, convenience, communication	轿车市场营销体系由 4P 向 4C 方向发展,即用户——需要与欲望,费用——用户能承受多少购买与使用费用,便利——包括售前、售中和售后服务系统,交流——汽车商与用户之间的信息交流
4-ETS	4-Electronic Traction system	全时四轮驱动电子牵引系统(奔驰)
4EAT	4-speed electronic automatic transaxle	四速电子自动变速驱动桥
4EAT	4-speed electronic automatic transmission	四速电子自动变速器
4 ECTI (ECT-i)	4 electronic control transmission intelligent	电子控制智能型四速自动变速器,智能型电子控制四速变速器
4GR	fourth gear	第四挡
4HLC	4 High shift locking control	高档位锁定四轮驱动控制在不平路面、砂地及深雪的道路上行驶所选定的挡位
4LLC	4 Low shift locking control	低挡位锁定四轮驱动控制
4M	man, machine, method, material	生产四要素(操作者、机器、方法、材料)
4MAS	4 wheel anti-skid	四轮防滑
4MAT	4 (range) module automatic transmission	电脑控制四速自动变速器
4MATIC	4(range) electronic control automatic transmission	四速电子控制自动变速器

4MATIC	automatic controlled four wheel drive	自动控制四轮驱动系统
4P	product, price, place, promotion	产品, 价格, 地点, 促销 (汽车传统的营销方式)
4S	sale, spare (parts), service, survey	汽车销售、汽车配件供应、 汽车维修服务、汽车售后 及技术信息反馈(4S店)
4 WABS (4WALB)	four wheel anti-slip (anti-lock) brake system	四轮防滑(防抱死)制动 系统
4WAL	four wheels anti-lock	四轮防抱(锁)死(制动) 系统
4WAS	four wheels air suspension	四轮空气悬架系统
4 WAS	four wheels anti-skid (brake system)	四轮防滑(制动系统)
4 WD	four wheel drive	四轮驱动
4 WDSW	4 wheel drive switch circuit	四轮驱动开关电路
4W-ESC	4 wheels-electronic slip control	(本田)四轮电子防滑控 制装置
4 WS	four-wheel steering	四轮转向
4 WTCC	in 4th gear with TCC applied	在四挡位时应用转矩转换 离合器
5S	seiri, seiton, seiso, seiktsu, shitish	清理、整理、清洁、维持与 素养。日本 5S 管理法
87 HSR-I	high speed running research car	第一代高速行驶研究车
89 HSR-II	high sophisticated research car	第二代高尖端研究车
8TR cassette	8 track cassette	8 音轨盒式录音磁带
91 HSR-III	human science research car	第三代人类科学研究车
93 HSR-IV	human intelligent science re- search car	第四代人工智能科学研究 车
95 HSR-V	harmonic science research car	第五代和谐的科学研究车
97 HSR-VI	highly sophisticated-transport re- search car	第六代高尖端运输研究车

A

A	absolute temperature	绝对温度
A	acceleration	加速, 加速度
A	advance[advanced]	提前(角)[先进的]
A	after market	汽车后市场, 汽车维修、配件等市场
A	ammeter	安培计
A	amplifier	放大器, 扩大器
A	amplitude	振幅, 幅度
A	analog	模拟
A	anode	阳极, 正极
A	antenna	天线
A	asbestos	石棉
A	attribute	属性, 特性
A	audio	声响, 音响, 声音
A	automobile	汽车
A	auxiliary	辅助的
A-TRC	active-traction control	主动牵引力控制系统
A & A	additions and amendments	补充和修正
A&E	assembly and equipment	组件与装备
A&M	assembly and maintenance	装配和维护
A(a)	ampere	安培
A. C.	alternating current	交流电
A. C. ammeter	alternating current ammeter	交流安培计
A. C.	alternating current generator	交流发电机
	generator	
A. C. motor	alternating current motor	交流电动机
A. D. D	automatic disconnecting differential	自动分离差速器

A. D.	ambulance driver	救护车驾驶员
a. g.	air gap	气隙
A. N. Wt.	actual net weight	实际净重
A. R. T. S	adaptive restriction technology system	自适应限制技术系统 (XJR 捷豹汽车)
A/A	analysis of accounts	计算分析
A/A	angle of attack	冲角,迎角
A/C	altered course to	改变行驶(航向)至
A/C GND	air conditioning clutch ground	空调离合器搭铁
A/C WOT shut off	air conditioner wide-open throttle shutoff	空调器在节气门全开时切断
A/C	air condition(er)	空调(器)
(AIR CON)		
A/CL-BI-MET	air cleaner bimetallic (sensor)	空滤器双重金属(传感器)
A/CL-DV	air cleaner-duct valve	空滤器排尘污通道阀门
A/D	analog to digital (converter circuit)	模拟—数字转换电路
A/D interface	analog-digital interface	模拟—数字接口
A/DUT	air duct	空气管道
A/ELR	automatic/emergency locking retractor	自动/紧急锁止收卷器 (安全带)
A/F	across flats	平面宽度,对边宽度
A/F	air-fuel ratio	空气燃油混合比,空燃比
A/H	air over hydraulic	气动液压系统
A/M	auto-manual	自动—手动,自动—人工
A/NUT	anchor nut	固定螺母
A/OUT	air outlet	出气口
A/R	as required	按照规定,按需要
A/R	at the rate of	按……之比率
A/RST	arm rest	扶手,臂架,拾音器臂架
A/RTL	anti-rattler	防振器,消声器

A/S	automobile/spare	汽车/配件销售
A/SUSP	air suspension	空气悬架
A/T	automatic transmission/transaxle	自动变速器/变速驱动桥
A/W	accordance with...	与.....一致;按照,依据
A/TRC	active-traction control system	主动-牵引力控制系统
A·B·S	alignment tester, brake tester, speedometer tester	侧滑检测台,制动检测台,车速表检测台 2 位
A4LD	automatic four speed light duty	四挡自动变速轻型货车
A4WD	all four wheel drive	四轮全驱动
A6AQ	Audi A6 allroad quattro	奥迪 A6 型全地形恒时四轮驱动系统旅行车
AA	artificial antenna	仿真天线
AA	auto advertisement	汽车广告
AA	auto-alarm	自动报警
AA	Automobile Association	(英) 汽车协会
AA	the Automobile Association	英国汽车俱乐部
AAA	American Automobile Association	美国汽车(协会)联合会
AAA	Australian Automobile Association	澳大利亚汽车(协会)联合会
AAAM	American Association for Automobile Medicine	美国汽车医学学会
AABM	Association of American Battery Manufacturers	美国电池制造商协会
AABS	active (control) antilock brake system	主动控制式防抱死制动系统
AAC	acoustical absorption coefficient	吸声系数
AAC	active air control (valve)	主动空气控制(阀)
AAC	atomic absorption coefficient	原子吸收系数
AAC	automat and automatic control	自动装置及自动控制
AAC	automatic amplitude control	自动振幅控制
AAC(AAV)	auxiliary air control (valve)	辅助空气控制(阀), 二次

		空气怠速控制(阀)
AACA	Antique Automobile Club of America Inc.	美国古董汽车俱乐部
AACC	American Association for Contamination Control	美国污染控制协会
AACC	American Automatic Control Council	美国自动控制协会
AACV	auxiliary air control valve	辅助空气控制阀
AAD	anti-atomic defence	原子防护
AAD	atomic absorption detector	原子吸收检测器
AAD	auxiliary air device	辅助空气装置
AADA	Australian Automobile Dealers Association	澳大利亚汽车销售商协会
AADC	all-application digital computer	全能数字计算机
AAE	American Association of Engineers	美国工程师协会
AAF	ASEAN Automotive Federation	东南亚国家联盟汽车联合会
AAFS	atomic absorption flame spectrometer	原子吸收火焰分光计
AAG	auto-active gearbox	自适应式程控变速器
AAH	air arc heater	空气弧光加热器
AAI	air auxiliary injection	空气辅助喷射系统
AAIA	Automotive After Market Industry Association	汽车后市场工业联合会
AAIE	American Association of Industrial Engineers	美国工业管理工程师协会
AALA	American Automobile Labelling Act	美国汽车标志法
AAM	all-active module	全主动式模块
AAM	Alliance of Automobile Manufacturers	汽车制造企业联盟
AAMA	Automotive Accessories Manufacturers Association	(美)汽车附件制造商协会

AAMRL	armstrong aerospace medical research laboratory	首个人体尺寸数据库 (美)
AAMVM	American Association of Motor Vehicle Manufacturers	美国汽车制造者协会
AAP	advanced agility package	先进敏捷组件
AAP	ambient absolute pressure	大气绝对压力
AAP	auxiliary accelerating pump	(冷车)辅助加速泵
AAPS	advanced automotive power systems	高级(先进)的汽车动力系统
AARWBA	American Auto Racing Writers and Broadcasters Association	美国赛车记者和广播员协会
AAS	active adapt shift system	主动适应式换挡系统
AAS	active antispin system	主动式防滑转系统
AAS	adaptation automatic shift	自适应自动换挡系统
AAS	adaptive air suspension	自适应可调空气悬架系统 (Audi A8)
AAS	air adjust screw	(怠速)空气调节螺钉
AAS	alerting automatic telling status	自动报警系统
AAS	automatic adjusting suspension	可自动调整式悬架系统
AASS	advanced acoustic search sensor	高级声波搜索传感器
AASS	advanced airborne surveillance sensor	高级机载监视传感器
AAT	accelerated ageing test	加速老化试验
AATS	active anti-theft system	主动式防盗系统
AATS	ambient air temperature sensor	大气温度传感器
AAV	all activity vehicle	完全越野休闲旅游取向的概念车
AAV	anti-afterburn valve	防(熄火后)继燃阀
AAV	auxiliary air valve	辅助空气阀
AB	accumulator and buffer	累加器与缓冲器
AB	address bus	地址总线